

**74316**

TWO HANDLE SLOW CLOSE LAVATORY FAUCETS

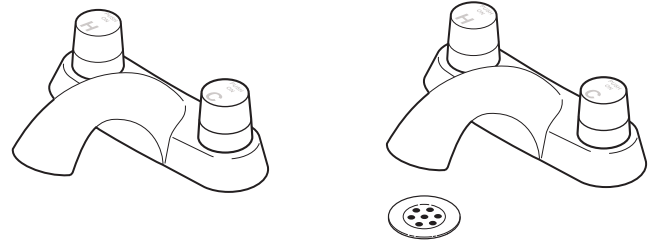
ROBINETS DE LAVABO À DEUX POIGNÉES, À FERMETURE LENTE

LLAVE DE LAVAMANOS DE DOS MANIJAS Y CIERRE LENTO

ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Models/Modèles/Modelos
2507LF-HDF & 2517LF-HDF
Series/Series/Series

Write purchased model number here.
Inscrivez le numéro de modèle ici.
Escriba aquí el número del modelo comprado.



Delta HDFS Limited Warranty

All parts of the Delta HDFS faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and/or workmanship for a period of five (5) years. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE

DURATION OF THIS WARRANTY. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use violative of instructions furnished by us or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

© 2012, Masco Corporation of Indiana

Garantie Limitée sur les Robinets Ultra-Robustes Delta de la Série HDFS

Toutes les pièces des robinets ultra-robustes Delta de la série HDFS sont protégées contre les défauts du matériau et les vices de conception par une garantie qui est consentie au premier acheteur pour une période de cinq (5) ans. Cette garantie entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de l'acheteur.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera, SANS FRAIS, toute pièce présentant une défectuosité du matériau et (ou) un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer avec le distributeur ou le concessionnaire de votre région dont le nom figure dans l'annuaire téléphonique ou retourner la pièce défectueuse accompagnée du reçu de l'acheteur à notre usine, PORT PAYÉ, à l'adresse indiquée. LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE IMPLICITE OFFERTE PAR DELTA. TOUTE RÉCLAMATION EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE AU COURS DE LA PÉRIODE DE CINQ ANS SUSMENTIONNÉE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION DU PRODUIT AVEC UN

USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU LES DOMMAGES INDIRECTS EN RÉSULTANT NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE.

Là où il est interdit de limiter la durée de la garantie implicite ou les responsabilités à l'égard des dommages indirects, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence.

Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de la négligence, d'un accident, d'une mauvaise installation, du non respect de nos instructions ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine Delta ne sont pas couverts par la garantie.

© 2012, Division de Masco Indiana

Garantía Limitada de Delta HDFS

Todas las piezas de la llave Delta HDFS están garantizadas al dueño original de estar libres de defectos en materiales y en la mano de obra por un periodo de cinco (5) años. Esta garantía se hace al dueño original y será efectiva el día de la compra como se ve en el recibo de compra.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el periodo de la garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en materiales y/o en la mano de obra bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto pueden ser obtenidas de su comerciante o distribuidor local que se encuentran en la guía telefónica o si usted devuelve la pieza con el recibo de compra a nuestra fábrica, Y LOS CARGOS DE TRANSPORTE PAGADOS CON ANTELACION, a la dirección dada. ESTA GARANTIA ES LA UNICA GARANTIA EXPRESA DE DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTIA TIENE QUE SER HECHO DURANTE EL PERIODO DE CINCO AÑOS A QUE SE REFIERE ARRIBA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO LA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O CONVENIENCIA PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, SON LIMITADOS EN DURACION A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. LOS CARGOS PARA LA MANO DE OBRA Y/O

DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACION, REPARACION O REEMPLAZO, ASI COMO LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES CONECTADOS CON ELLOS SON EXCLUIDOS Y NO SERAN PAGADOS POR DELTA.

Algunos estados no permiten limitaciones al tiempo que dura la garantía implícita, o la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, así que la limitación o exclusión expresada arriba puede no ser aplicable a usted.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es nula por cualquier daño a esta llave que sea el resultado del mal uso, abuso, negligencia, accidente, instalación impropia, cualquier uso en violación de las instrucciones suministradas por nosotros o cualquier uso de piezas de repuesto que no sean piezas genuinas Delta.

© 2012, Masco Corporación de Indiana

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277.

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-387-8277.

Por la asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico de Delta Comercial al 1-800-387-8277.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Shut Off Water Supplies

1. Position faucet and gasket (1) on lavatory.¹ From underneath the sink, slip spacer (3) onto shank and secure with nut (2). **NOTE:** For thick countertops, discard spacer (3).
2. If you are installing a model with a grid strainer, refer to page 4 for installation instructions.
3. Make connections to water lines. Use 1/2" IPS faucet connections, or use the supplied coupling nuts with 3/8" O.D. ball-nose risers.
4. **IMPORTANT:** After connections have been made, remove aerator (4) using wrench (5). Turn on water supplies, check for leaks. Push down and hold both hot and cold handles allowing the lines to flush for one minute without moving faucet handles. This will remove debris from lines which can damage internal parts of faucet and create leaks. After flushing, shut off water at faucet and replace aerator (4) using wrench (5).

Helpful Hint:

1. If sink is uneven or gasket does not properly seal, use of silicone sealant in place of gasket may be required.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Couper l'eau.

1. Placez le robinet et le joint (1) sur le lavabo.¹ Par le dessous, insérez la pièce d'espacement (3) sur la tige et fixez ces éléments à l'aide de l'écrou (2). **Note:** Dans le cas de comptoirs épais, n'installez pas la pièce d'espacement (3).
2. Si vous installez un modèle muni d'un renvoi à crépine, consultez la page 4 des instructions d'installation.
3. Raccordez le robinet aux conduites d'arrivée d'eau. (Utilisez des raccords de robinetterie 1/2 po IPS ou les écrous d'accouplement fournis et des tubes-raccords à extrémité sphérique 3/8 po d.e.).
4. **IMPORTANT:** Une fois les conduites raccordées, enlevez l'aérateur (4) à l'aide de la clé (5). Ouvrez les soupapes d'eau chaude et d'eau froide et recherchez les fuites. Appuyez sur les deux poignées et, en les tenant enfoncées, laissez couler l'eau pendant une minute pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les composants internes du robinet et rendre celui-ci non étanche. Fermez ensuite le robinet et replacez l'aérateur (4) à l'aide de la clé (5).

Conseil :

1. Si l'évier est inégal ou si le joint n'assure pas une parfaite étanchéité, il peut être nécessaire de remplacer le joint par du composé d'étanchéité à la silicone.

5. **ADJUST CLOSING TIME:** This faucet has been pre-set at the manufacturer to close in approximately 9 to 15 seconds. To change closing time, remove handle and adjust the locknuts on valve assembly. For a faster closing time, tighten locknuts down, loosen for slower closing time. **IMPORTANT:** Check your local codes, they may be specific about the volume of water discharged per activation.

5. **RÉGLAGE DU TEMPS DE FERMETURE:** Le robinet a été réglé à l'usine pour se fermer après environ 9 à 15 secondes. Pour modifier le temps de fermeture, enlevez la poignée et réglez les écrous de fixation de la soupape. Pour réduire le temps de fermeture, serrez les écrous; pour allonger le temps de fermeture, desserrez les écrous. **IMPORTANT :** Consultez les codes en vigueur dans votre région. Ceux-ci peuvent limiter le débit d'écoulement pour chaque opération.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

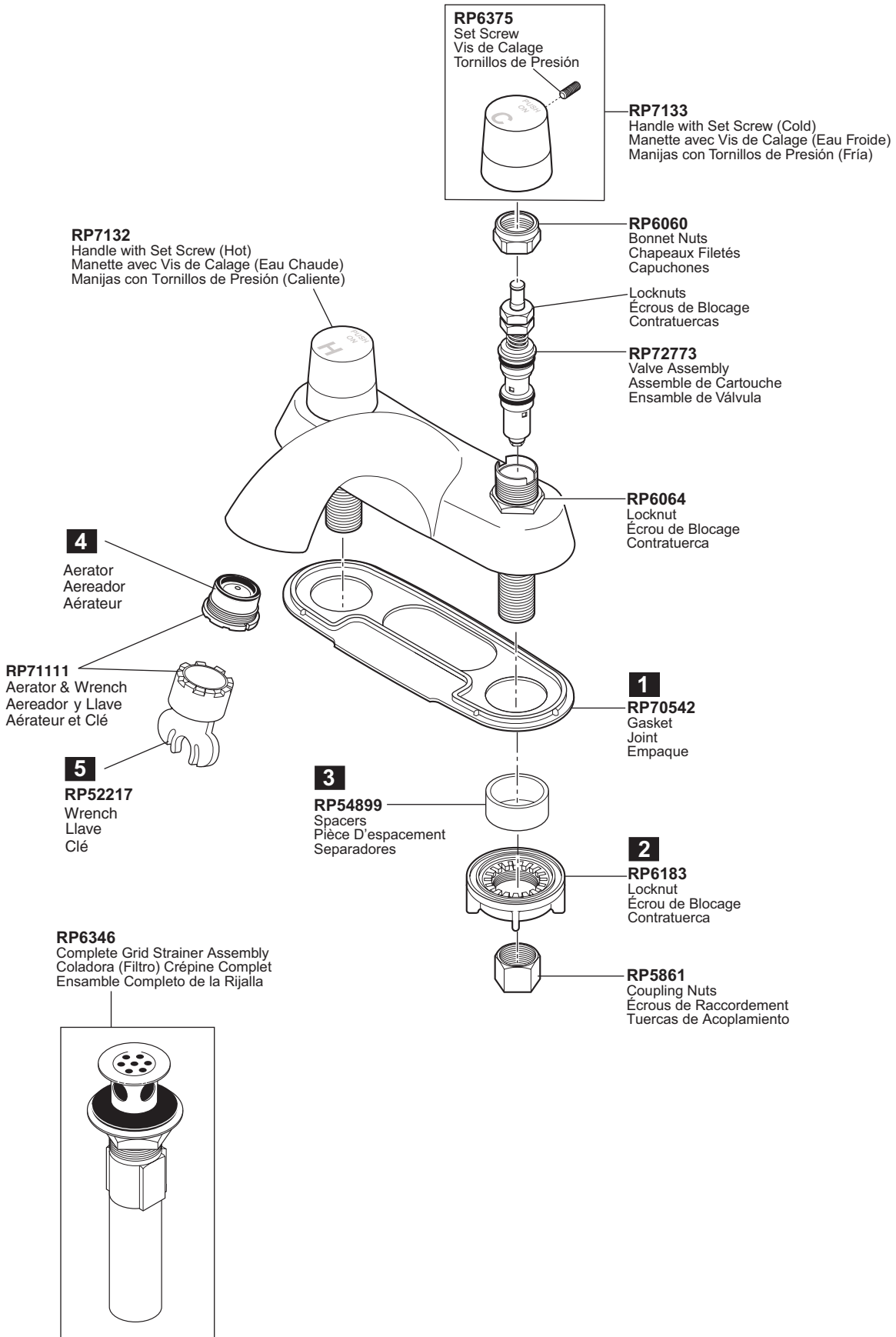
Cierre los Suministros de Agua.

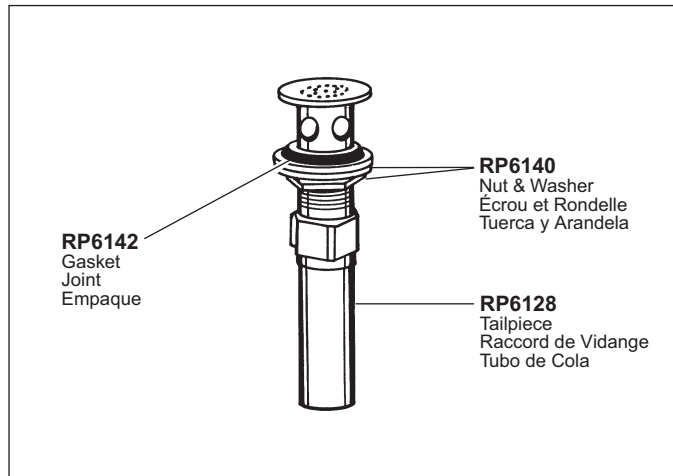
1. Coloque la llave y el empaque (1) en el lavamanos.¹ Desde la parte interior del lavamanos deslice el separador (3) en la espiga (caña) y asegúrela con la tuerca (2). **Nota :** Para tablas (tapas) gruesas de muebles para fregaderos descarte el separador (3).
2. Si usted está instalando un modelo con colador con rejilla vea la página 4 para las instrucciones de instalación.
3. Haga las conexiones a las líneas de agua. (Utilice conexiones para la llave IPS de 1/2", o utilice las tuercas de acoplamiento proporcionadas con los tubos montantes bola-nariz de D.E. de 3/8").
4. **IMPORTANTE:** Después de que las conexiones han sido hechas, quite el aerador (4), utilizando una llave (5) de tuerca. Abra los suministros de agua, inspeccione si hay filtraciones. Empuja hacia abajo y sostenga ambas líneas de agua, fría y caliente, permitiendo que las líneas corran por un minuto. Esto eliminará cualquier escombros de las líneas que pueda dañar las partes internas de la llave y crear filtraciones en la llave. Después de dejar correr el agua cierre el y coloque de nuevo el aerador (4) utilizando una llave de tuercas (5).

5. **AJUSTE EL TIEMPO DE CIERRE:** Esta llave ha sido ya ajustada en la fábrica para cerrarse en aproximadamente 9 to 15 segundos. Para cambiar el tiempo de cierre, quite la manija aflojando el tornillo de ajuste y ajuste las contratueras en el ensamble de la válvula. Para un cierre más rápido apriete las contratueras, aflójelas para un cierre más lento. **IMPORTANTE:** Inspeccione sus códigos locales, pueden ser específicos en el volumen de agua descargable por activación.

Sugerencias Útiles:

1. Si el lavabo es desigual o el empaque no sella bien, el uso de silicona selladora en lugar de la empaque puede ser necesario.





Grid Strainer Installation

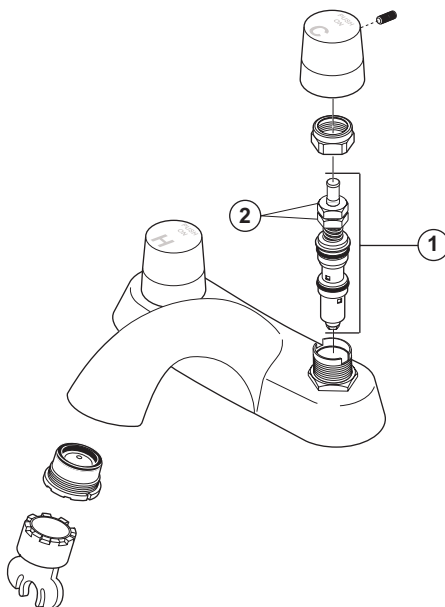
1. Remove grid flange. Screw nut and washer down as far as possible. Push gasket down to nut and washer.
2. Remove tailpiece and apply plumber tape to threads. Replace tailpiece.
3. Apply silicone sealant to underside of grid flange. Insert grid strainer assembly up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure.
4. Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer. **DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT, OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN. REMOVE EXCESS SEALANT.**

Installation du renvoi à crépine

1. Enlevez la collerette du renvoi. Vissez, l'écrou contre la rondelle pour abaisser ces deux éléments autant que possible. Placez le joint contre l'écrou et la rondelle.
2. Retirez le raccord de vidange et appliquez du ruban de plomberie sur les filets. Remettez ensuite le raccord en place.
3. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone contre le dessous de la collerette. Introduisez le renvoi par le dessous du lavabo. Vissez la collerette sur le renvoi pour le caler.
4. Abaissez le renvoi dans le trou de vidange du lavabo et fixez-le en serrant l'écrou contre la rondelle et le joint. **EMPÊCHEZ LE RENVOI DE TOURNER PENDANT QUE VOUS SERREZ L'ÉCROU, POUR NE PAS COMPROMETTRE L'EFFICACITÉ DU COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ. ENLEVER L'EXCÈS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ.**

Instalación para la Rejilla Coladora (Filtro)

1. Quite la pestaña/reborde. Atornille la tuerca y la arandela lo más que pueda. Empuje el empaque hacia la tuerca y la arandela.
2. Quite la pieza de cola y aplique cinta para plomero a las roscas. Coloque la pieza de cola de nuevo.
3. Aplique sellado de silicona a la parte interior de la pestaña de la rejilla. Introduzca el ensamble de la rejilla coladora a travé de la parte de abajo del lavamanos. Atornile la pestaña de la rejilla de nuevo y asegúrela.
4. Hale la rejilla directamente hacia abajo hasta llegar dentro del hoyo del desagüe y asegúre el empaque, la tuerca y la arandela. **NO GIRE LA REJILLA COLADORA MIENTRAS APRIETA LA TUERCA, O EL MASTIQUE NO SELLARA EL DESAGÜE. QUITA EL EXCESO DE MASTIQUE.**



Care Instructions

Your Delta® Faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give you years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Maintenance

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. You will find detailed maintenance installation instructions on the back of all our carded repair kits. Important—After any maintenance thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

If faucet leaks from under handle, or from spout outlet:
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Valve Assembly (1)—Repair Kit RP72773.

If faucet runs too long or too short after activation:
Adjust valve assembly locknuts (2).
REFER TO STEP 5 IN INSTALLATION INSTRUCTIONS.

Instructions de Nettoyage

Votre robinet Delta® a été conçu pour satisfaire à des exigences rigoureuses de qualité et de rendement. Il vous donnera entière satisfaction pendant des années pour autant qu'il soit bien entretenu. Nettoyez-le avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Pour le nettoyer, il vous suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Entretien

L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine au cours de l'entretien entraîne l'annulation de la garantie. N'utiliser que des pièces autorisées qui portent le logo Delta Genuine Parts. Les instructions d'installation en cours d'entretien figurent en détail à l'endos de nos emballages. Après un entretien quel qu'il soit, bien purger le robinet conformément aux instructions d'installation.

Si le robinet fuit sous la poignée ou à la sortie du bec :
COUPEZ L'EAU. Remplacez la soupape (1) (kit de réparation RP72773).

Si le temps d'ouverture du robinet est trop long ou trop court :
Réglez les écrous de fixation de la soupape (2). CONSULTER L'ÉTAPE 5 DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

Instrucciones Sobre el Cuidado

Su llave Delta® está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas de calidad y rendimiento más altas. Con un cuidado apropiado, le dará años de servicio sin dificultades. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiarla, simplemente frote con un paño húmedo y séquela con una toalla suave.

Mantenimiento

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos Delta. Usted encontrará instrucciones detalladas para el mantenimiento e instalación en la parte trasera de la tarjeta de todos nuestros equipos para reparaciones. Importante—Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

Si la llave tiene una filtración de agua por debajo de la manija o por la salida del pico del chorro de agua:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Ensamble de la Válvula (1)—Equipo para Reparación RP72773.

Si la llave corre por mucho o poco tiempo después de activar:
Ajuste las contratueras del ensamble de la válvula (2).
VEA EL PASO 5 DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACION.

